



**PDF ONLINE**  
[www.idl-service.com](http://www.idl-service.com)

## SPORTS BACK BRACE

**GB**  
**SPORTS BACK BRACE**

Instructions for use

**CZ**  
**SPORTOVNÍ BANDÁŽ NA ZÁDA**

Návod k použití

**SK**  
**ŠPORTOVÁ BANDÁŽ NA CHRÁT**

Návod na použitie

**SI**  
**ŠPORTNA BANDAŽA ZA HRBET**

(2) Navodila za uporabo (5)

**HU**  
**HÁTBANDÁZS**

(3) Használati útmutató (6-7)

**DE AT CH**  
**SPORTBANDAGE RÜCKEN**

(4) Gebrauchsanweisung (7-8)



Congratulations on the purchase of your new product. You have chosen a high-quality article. The instructions for use are part of this product. They contain important information on safety and use. Please familiarize yourself with the instructions and safety information before using this product. Use the product only in perfect condition, as described and for the specified area of use. Please keep all packaging including this leaflet for as long as you use the product and be sure to include them when handing on the product to another person.

## Medical device

### Only intended for private use!

### Note

The medical device is intended for adults who are able to read, understand and independently follow these instructions for use. A reason for use, as named under Indications, must be present at the user. The item is not intended for groups of persons who are excluded from its application by the sizes and contraindications listed below.

### Scope of delivery

- 1 x back brace
- 1 x instructions for use

### Technical Data

Size	waist circumference
XS - M	66 - 82 cm
M - L	80 - 98 cm
L - XXL	96 - 116 cm

### Intended purpose


Stabilising, warming brace provides support for spine. May help to improve circulation.

### Indications

#### To be used as support for:

- Muscle tension
- Muscular imbalance
- Hypermobility of the lumbar spine
- Sports and physical strains

### Contraindications

 **Do not use – or use only after consultation with your doctor – in case of:**






- External injuries
- Bone fractures
- Circulatory disorders
- Heightened instability of the lumbar spine (e.g. spondylolisthesis)
- Neurological deficits such as paralysis of the lower extremities, radiating nerve pain etc.

Quit the application in case

- unforeseen problems arise
- you are unsure about how to use the product

### Safety Advice

#### Risk of Injury

-  Use the product only in perfect condition, as described and for the specified area of use.
-  Do not wear the bandage longer than 2 to 3 hours at a stretch and a maximum of 6 to 8 hours a day.
-  Pay attention to a sufficient blood circulation.
-  The bandage may only be used on uninjured skin.
-  To avoid allergic skin reaction., the skin must be free of grease, gels, creams, oils or similar materials.

### Instructions for disposal

Please dispose of the product in an environmentally-friendly way through an approved disposal centre or your local waste facility. Observe currently applicable regulations.

### Obligation to notify

All serious incidents relating to the product must be reported immediately to the manufacturer and the competent authority.

### 3-year warranty

The product has been created with great care and under constant monitoring. You will receive a 3-year warranty for this product from the date of purchase. Please keep the receipt. The warranty is valid only for material and manufacturing faults and lapses in the event of misuse or improper handling. Your statutory rights, particularly the warranty rights, are not restricted by this warranty. If you have any complaints, please contact the service hotline below or contact us by email. Our service staff will discuss how to proceed further with you as soon as possible. In any case, we will personally advise you. The warranty period is not extended by any repairs under the terms of the warranty, statutory warranty or goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. After expiry of the warranty, incurred repairs are chargeable.

Service Germany

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: support@horizonte.de



Consult instructions for use



Attention: Always adhere to the stated warning information



Catalogue Number



Batch designation



Use by



Date of manufacture (year): 2025



Manufacturer



CE Marking of conformity



Medical device



Gratulujeme vám k zakoupení nového produktu. Rozhodli jste se pro velmi kvalitní produkt. Součástí tohoto produktu je i návod k použití. Obsahuje důležité pokyny pro vaši bezpečnost a použití produktu. Před použitím produktu se seznamte se všemi pokyny k používání a bezpečnostními pokyny. Produkt používejte jen v bezchybném stavu, jak se písemně doporučuje, a na příslušné oblasti použití. Obal, včetně této přílohy, uschovejte po dobu používání výrobku a předejte jej, pokud výrobek předáváte třetí osobě.

## Zdravotnickým prostředkem

Pouze k používání v domácnostech.

## Upozornění

Zdravotnický produkt je určen pro dospělé, kteří si tento návod k obsluze přečtou, rozumí mu a mohou ho samostatně dodržovat. Uživatel musí mít důvod k použití uvedený v části Indikace. Pro skupiny osob, u kterých je aplikace vyloučena kvůli níže uvedeným velikostem a kontraindikacím, není produkt určen.

## Obsah balení

1 x bandáž na záda  
1 x Návod k použití

## Tehniční údaje

### Velikost Velikost pasu

XS - M 66 - 82 cm  
M - L 80 - 98 cm  
L - XXL 96 - 116 cm

## Systémem

Stabilizující a hřející bandáž pro oporu páteře. Může podporovat prokrvení.

## Indikace

Používá se k podpurné aplikaci při:

- přepětí svalů
- svalová dysbalance
- rozpohybovaná bederní páteř
- sportovní a tělesné zatížení

## Kontraindikace





 **Nepoužívejte nebo používejte pouze po konzultaci s lékařem při:**

- vnějších poraněních
- zlomeninách kostí
- poruchách krevního oběhu
- vysokém stupni nestability bederní páteře (např. spondylolistéze)
- neurologických deficitech, jako například ochrnutí spodní části, vystrašující bolesti původem z nervové soustavy apod.

Ukončete aplikaci na

- při vzniklých problémech
- pokud si nebudete jisti, jak máte výrobek používat

## Bezpečnostní pokyny Nebezpečí zranění

-  Použijte produkt pouze v bezchybném stavu tak, jako je to popsáno v návodu, a pro uvedené oblasti používání.
-  Bandáž nenoste nepřetržitě déle než 2-3 hodiny a maximálně 6-8 hodin denně.
-  Dávejte přitom pozor na dostatečný krevní oběh. Kolenní bandáž může být umístěna pouze na neporaněnou kůži.
-  Aby se zabránilo alergickým kožním reakcím, musí být pokožka očištěna od gelů, mastí, krémů, olejů a podobných látek.

## Návod na likvidaci

Prosím, provádějte likvidaci výrobku způsobem šetrným k životnímu prostředí, využitím služeb autorizované společnosti nebo veřejný systém pro likvidaci odpadů. Dodržujte aktuální platné předpisy.










## Povinnost nahlášení

Veškeré závažné případy, ke kterým došlo v souvislosti s produktem, musí být neprodleně hlášeny výrobci a příslušným úřadům.

## Záruční lhůta 3 roky

Produkt byl vyroben s velkou péčí a za neustálé kontroly. Na tento produkt je poskytována záruka 3 roky od data zakoupení. Uschovejte si daňový doklad. Záruka se vztahuje pouze na vady materiálu a výrobní vady a nevztahuje se na nesprávné nebo neodborné zacházení. Vaše zákonná práva a především záruční práva nejsou touto zárukou ovlivněna. V případě jakýchkoliv stížností se obraťte na níže uvedenou servisní linku, nebo nás kontaktujte e-mailem. Naši zaměstnanci se s vámi co nejdříve dohodnou na dalších krocích. V každém případě nabízíme osobní poradenství. Záruční lhůta se neprodlužuje záručními opravami, zákonnou zárukou ani z důvodu vstřícnosti. Toto se vztahuje i na náhradní a opravené díly. Po uplynutí záruční lhůty budou příslušné opravy zpoplatněny.

Servis v Německu  
Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80  
E-Mail: support@horizonte.de

-  Dodržujte návod k použití
-  Pozor: Uvedené výstražné pokyny vždy dodržujte
-  Katalogové číslo
-  Označení šarže
-  Použitelné do
-  Datum výroby (rok): 2025
-  Výrobce
-  Označení shody CE
-  Zdravotnickým prostředkem

**SK**

Srdečne blahoželáme ku kúpe vášho nového produktu. Rozhodli ste sa s tým pre veľmi kvalitný výrobok. Súčasťou tohto produktu je aj návod na použitie. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť a použitie. Pred použitím produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi na použitie a bezpečnostnými pokynmi. Produkt používajte len v bezchybnom stave, ako je písomne odporúčané a na dané oblasti použitia. Počas trvania používania si uchovajte obal produktu vrátane tejto prílohy a pri odovzdaní produktu ďalším osobám im ju odovzdajte spolu s produktom.

## Zdravotnícka pomôcka

### Iba na používanie v domácnosti.

## Upozornenie

Zdravotnícky produkt je určený pre dospelé osoby, ktoré si tento návod na používanie prečítajú, pochopia ho a vedia ho samostatne dodržiavať. Užívateľ musí mať dôvod na použitie uvedený v časti indikácie. Produkt nie je určený pre skupiny osôb, u ktorých je používanie vylúčené kvôli nižšie uvedeným veľkostiam a kontraindikáciám.

## Obsah balenia

- 1 x chrbtová bandáž
- 1 x Návod na použitie

## Technické údaje

### Veľkosť Obvod pásu

XS - M	66 - 82 cm
M - L	80 - 98 cm
L - XXL	96 - 116 cm

## Účel určenia

Stabilizujúca, hrivová bandáž na účinnú podporu kĺbov a väzív. Podporuje prekrvenie.

## Indikácie

### Používa sa na podpornú aplikáciu pri:

- Svalových kŕčov
- Svalových dysbalansoch
- Nadmernej pohyblivosti driekovej chrbtice
- Športovej a telesnej záťaži

## Kontraindikácie

 **Za nasledovných okolností nepoužívajte alebo používajte len po konzultácii s vaším lekárom:**






- vonkajšie poranenia
- zlomeniny kostí
- poruchy krvného obehu
- vysoký stupeň instability bedrovej chrbtice (napr. spondylolistéza)
- neurologické deficity ako sú ochrnutia spodnej časti, vystrelujúce bolesti nervovej sústavy a pod.

Ukončite aplikáciu o

- neistote, pokiaľ ide o použitie
- vyskytujúcich sa problémoch

## Bezpečnostné pokyny

### Nebezpečenstvo poranenia

-  Používajte výrobok iba v bezchybnom stave tak, ako je to popísané v návode, a pre uvedené oblasti používania.
-  Bandáž nenoste dlhšie ako 2-3 hodiny nepretržite a maximálne 6-8 hodín denne.
-  Dávajte pritom pozor na dostatočný krvný obeh.
-  Kolenná bandáž môže byť umiestnená iba na neporanenú kožu.
-  Aby sa zabránilo alergickým kožným reakciami, musí byť pokožka oslobodená od gélov, masťí, krémov, olejov alebo podobných látok.

## Návod na odstavenie odpadkov

Prosím, odstavte výrobku spôsobom šetrným k životnému prostrediu, využitím služieb autorizovaných spoločností alebo verejný systém pre odstavenie odpadkov. Dodržujte aktuálne platné predpisy.

## Povinnosť nahlásenia

Všetky závažné prípady, ku ktorým došlo v súvislosti s produktom, musia byť bezodkladne nahlásené výrobcovi a príslušným úradom.

## Záručná doba 3 roky

Produkt bol vyrobený s veľkou starostlivosťou a pod neustálou kontrolou. Na tento produkt dostanete 3-ročnú záruku od dátumu kúpy. Uchovajte si pokladničný doklad. Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výrobné vady a neplatí pri nesprávnom alebo neodbornom zaobchádzaní. Vaše zákonné práva, predovšetkým záručné práva, nie sú touto zárukou ovplyvnené. Pri akýchkoľvek sťažnostiach sa obráťte na nižšie uvedenú servisnú linku alebo nás kontaktujte e-mailom. Naši pracovníci s vami čo najrýchlejšie dohodnú ďalšie kroky. V každom prípade vám ponúkame osobné poradenstvo. Záručná doba sa nepredlžuje ziadnymi opravami, zákonnou zárukou ani z dôvodu ústretovosti. Toto platí aj pre náhradné a opravené diely. Po uplynutí záručnej doby sú príslušné opravy spoplatnené.

Servis v Nemecku

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: support@horizonte.de



Dodržiňte návod na použitie



Pozor: Vždy sa riadte uvedenými varovaniami



Katalógové číslo



Označenie šarže



Použitelný do



Dátum výroby (rok): 2025



Výrobca



Označenie CE



Zdravotnícka pomôcka

SI

Čestitamo vam za nakup vašega novega izdelka. Vi ste se stem odločili za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembne informacije za varnost in uporabo. Seznanite se z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki pred uporabo izdelka. Uporabljajte proizvod le v brezhibnem stanju, kot je opisano in za navedene namene. Prosimo, da embalažo, vključno s tem dodatkom, shranite ves čas uporabe vašega izdelka in jo izročite, če jo posredujete tretji osebi.

## Medicinski pripomoček

Samo za zasebno rabo.

## Opomba

Medicinski proizvod je predviden za odrasle osebe, koji citaju upistvo za uporabo, razumiju je i mogu je samostalano pratiti. Razlog za uporabo, kot je navedeno pod Indikacije, mora biti naveden pri uporabniku. Izdelek ni namenjen skupinam ljudi, ki so spodaj navedene velikosti in kontraindikacije izključene iz njegove uporabe.

## Obseg dostave

- 1 x bandaža za hrbet
- 1 x Navodila za uporabo

## Tehnični podatki

**Velikost širina pasu**

XS - M	66 - 82 cm
M - L	80 - 98 cm
L - XXL	96 - 116 cm

## Predvideni namen

Topla bandaža, ki stabilizira in učinkovito podpira hrbtenico. Lahko spodbudi prekrvavitev

## Indikacije

**Za podporo uporabi pri:**

- napetosti v mišicah
- mišicnem neravnotežju
- prekomerni gibljivosti ledvenega dela hrbtenice
- športnih in telesnih obremenitvah

## Kontraindikacije

**Ne – ali pa le po posvetu z Vašim zdravnikom – za uporabo pri:**






- zunanjih poškodb
- zlomov kosti
- boleznih ožilja
- višji razred nestabilnosti ledvenega predela (npr. spondilolisteza)
- nevrološki defeciti kot paralizo spodnje okončine, oddajne bolečine živcev ali podobno

Zaprte aplikacijo na

- pri pojavu težav
- če ste negotovi glede uporabe

## Varnostna navodila

### Nevarnost poškodb

-  Izdelek uporabljajte samo v brezhibnem stanju, kot je opisano in za navedene namene.
-  Ne nosite bandažo ne vec kot 2 do 3 ure naenkrat in maks. 6 do 8 ur na dan.
-  Bodite pozorni na zadostno cirkulacijo krvi.
-  Bandaža za koleno se lahko položi le na zdravo kožo.
-  Da bi se izognili alergijske reakcije kože, mora biti koža brez gelov, maščob, mazil, olj ali podobnih snovi.

## Navodila o ravnanju z odpadki

Prosimo, da odpadke odlagate na okolju prijazen način, tako da uporabljate storitve pooblaščenih podjetij oz. javnih komunalnih zavodov za odlaganje odpadkov. Upoštevajte veljavne nacionalne predpise.










## Zahteva glede poročanja

O vseh resnih incidentih, ki so se zgodili v zvezi z izdelkom, je treba nemudoma obvestiti proizvajalca in pristojni organ.

## 3 leta garancije

Izdelek je bil izdelan z veliko pozornostjo in pod stalnim nadzorom. Dobite za ta izdelek triletno garancijo od datuma nakupa. Prosimo shranite blagajniški listek. Garancija velja samo za materialne in proizvodne napake, in se ne nanaša na zlorabo ali nepravilno ravnanje. Vaših zakonskih pravic, še posebej do pravice garancije ne omejuje ta garancija. V primeru kakršnihkoli pritožb, se obrnite na naslednjo servisno vročo linijo, ali z nami stopite v kontakt prek e-pošte. Naše servisno osebje bo v najkrajšem možnem času ukrepalo v dogovoru s vami. Mi vam bomo svetovali osebno v vsakem primeru. Garancijska doba se ne podaljša zaradi eventualnih popravil pod garancijo, s predpisanimi garancijami ali ustrežljivosti. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Po izteku garancije zapadla popravila se plačajo.

Storitev Slovenija  
Tel.: 00386 (0) 80 080 917  
E-Mail: infonon@lidl.si  
SLOVENIJA

-  Upoštevajte navodila za uporabo
-  Pozor: Navedena opozorila vseskozi upoštevajte
-  Kataloška številka
-  Oznaka šarže
-  Uporabno do
-  Datum izdelave (leto): 2025
-  Proizvajalec
-  Oznaka skladnosti CE
-  Medicinski pripomoček

**HU**

Szívöb! gratulálunk új termékének megvásárlásához. Ön egy magas minőségű cikk mellett döntött. A kezelési útmutató része a terméknek. Fontos útmutatót tartalmaz a termék használatához és biztonságához. A termék használatát elö!t ismerje meg annak kezelési és biztonsági előírásait.

Csak kifogástalan állapotú terméket használjon, a leírásnak megfelelően, a megadott alkalmazási területen. Kérjük, őrizze meg a csomagolást, beleértve ezt a kiegészítést is, a termék használata során, és adja át, ha harmadik félnek továbbadja.

## Orvostechnikai eszköz

### Kizárólag magáncélra.

## Megjegyzés

Az orvostechnikai eszköz olyan felnö!t személyek számára készült, akik képesek elolvasni, megérteni és önállóan követni ezt a használati utasítást. A felhasználónak az indikációk között megadott felhasználási okkal kell bírnia. A cikket nem szánják olyan személycsoportoknak, akiket az alább említett méretek és ellenjavallatok kizárnak a használatból.

## Csomag tartalma

1 x hátbandázs

1 x használati útmutató

## Technikai adatok

### Méret Derékbőség

XS - M 66 - 82 cm

M - L 80 - 98 cm

L - XXL 96 - 116 cm

## Rendeltetés

Stabilizáló, melegítő rögzítés a gerinc megtámasztására. Elősegítheti a vérkeringést.

## Javallatok

### Támogató célú használatra:

- Izomfeszültség
- Izomzat egyensúlyhiánya
- Ágyéki gerinc hipermobilitása
- Sport okozta és fizikai stressz

## Ellenjavallatok

 **Ne használja – vagy csak orvosi konzultációt követően – a következők esetén:**






- Külső sérülések
- Csonttörések
- Keringési zavarok
- Az ágyéki gerinc nagyobb fokú instabilitása (pl. csigolyák elcsúszása)
- Neurológiai rendellenességek, mint például az alsó végtagok bénulása, sugárzó idegfájdalom vagy hasonlók.

Ne alkalmazza tovább a következőknél:

- felmerülő problémák
- bizonytalanság a felhasználással kapcsolatban

## Biztonsági előírások

### Sérülés kockázata

-  A terméket csak kifogástalan állapotban, a leírásnak megfelelően és a megadott felhasználási területeken használja!
-  Ne viselje a rögzítőt egyszerre 2-3 óránál hosszabb ideig és naponta legfeljebb 6-8 órán keresztül!
-  Gondoskodjon a megfelelő vérkeringésről!
-  A bandázst csak nem sérült bőrfelületen szabad használni.
-  Az allergiás bőrreakciók elkerülése érdekében a bőrnek mentesnek kell lennie a gélektől, zsíroktól, kenőcsöktől, olajoktól vagy hasonló anyagoktól.

## Ártalmatlanítási utasítások

Kérjük, hogy a terméket környezetbarát módon ártalmatlanítsa egy jóváhagyott hulladékkezelő cégen vagy a települési hulladéklerakó telephelyén keresztül! Tartsa be az aktuálisan érvényes előírásokat!

## Jelentési kötelezettség

A termékkel kapcsolatban bekövetkezett minden súlyos eseményt azonnal jelenteni kell a gyártónak és az illetékes hatóságnak.

## 3 Év Garancia

A terméket nagy gondnal és folyamatos ellenőrzés mellett állították elő. Erre a termékre a vásárlás dátumától számított három év garancia vonatkozik. Kérjük, őrizze meg a nyugtát! A garancia csak az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik, helytelen használat vagy szakszerűtlen kezelés esetén nem érvényes. Az Ön törvényben meghatározott jogait, különösen a jótállási jogokat ez a garancia nem korlátozza. Ha bármilyen panaszra van, forduljon az alábbi szerviz forródróthoz, vagy lépjen kapcsolatba velünk e-mailen keresztül! Szerviz munkatársaink a lehető legrövidebb időn belül egyeztetik Önnel a további eljárást. Minden esetben személyesen adunk tanácsot. A jótállási időszakot nem hosszabbítják meg a garancián, a törvényes jótálláson vagy a jótálláson alapuló javítások. Ez vonatkozik a cserélt és javított alkatrészekre is. A garancia lejártá után a szükséges javítások díjkötelesek.

Szerviz Németország

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80




E-Mail: support@horizonte.de



Kövesse az utasításokat



Figyelem: Mindig tartsa be a figyelmeztetéseket

- REF** Katalógusszám  
**LOT** Tételmegjelölés  
 Felhasználható  
 Gyártás dátuma (év): 2025  
 Gyártó  
**CE** CE megfelelőségi jelölés  
**MD** Orvostechnikai eszköz

**DE AT CH**

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für einen hochwertigen Artikel entschieden. Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit und Gebrauch. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand, wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bitte bewahren Sie die Verpackung einschließlich dieser Beilage für die Verwendungsdauer Ihres Produktes auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## Medizinprodukt

Nur für den Privatgebrauch.

## Hinweis

Das Medizinprodukt ist für erwachsene Personen vorgesehen, die diese Gebrauchsanweisung lesen, verstehen und eigenständig befolgen können. Ein Grund zur Anwendung, wie unter Indikationen genannt, muss beim Anwender vorliegen. Für Personenkreise, die durch die im Folgenden genannten Größen und Kontraindikationen von der Anwendung ausgeschlossen sind, ist der Artikel nicht vorgesehen.

## Lieferumfang

- 1 x Rückenbandage
- 1 x Gebrauchsanweisung

## Technische Daten

**Größe** **Taillenumfang**

- |         |             |
|---------|-------------|
| XS - M  | 66 - 82 cm  |
| M - L   | 80 - 98 cm  |
| L - XXL | 96 - 116 cm |

## Zweckbestimmung


Stabilisierende, wärmende Bandage zur Unterstützung der Wirbelsäule. Kann die Durchblutung fördern.

## Indikationen

Zur unterstützenden Anwendung bei:

- Muskelverspannungen
- Muskulären Dysbalancen
- Überbeweglichkeit der Lendenwirbelsäule
- Sportlicher und körperlicher Belastung

## Kontraindikationen

 **Nicht – oder nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt – anwenden bei:**






- äußeren Verletzungen
- Knochenbrüchen
- Durchblutungsstörungen
- höhergradiger Instabilität der LWS (z. B. Wirbelgleiten)
- neurologischen Defiziten wie Lähmungen der unteren Extremität, ausstrahlenden Nervenschmerzen o. ä.

Beenden Sie die Anwendung bei:

- auftretenden Problemen
- Unsicherheit über die Verwendung

## Sicherheitshinweise

### Verletzungsgefahr

-  Benutzen Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand, wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.
-  Tragen Sie die Bandage nicht länger als 2 bis 3 Stunden am Stück und max. 6 bis 8 Stunden am Tag.
-  Achten Sie dabei auf eine ausreichende Blutzirkulation.
-  Die Bandage darf nur auf nicht-verletzter Haut zur Anwendung kommen.
-  Zur Vermeidung von allergischen Hautreaktionen muss die Haut frei von Gelen, Fetten, Salben, Ölen oder ähnlichen Stoffen sein.

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte entsorgen Sie den Artikel auf eine umweltgerechte Art über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die aktuell geltenden Vorschriften.

## Meldepflicht

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen, schwerwiegenden Vorfälle sind unverzüglich dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

## 3 Jahre Garantie










Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses

IAN 487614\_2501



**LOT** 10A25487614  
**REF** 209HAC02V03

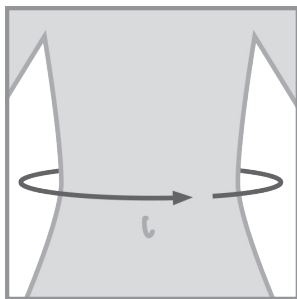
Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service Deutschland  
Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80  
E-Mail: support@horizonte.de

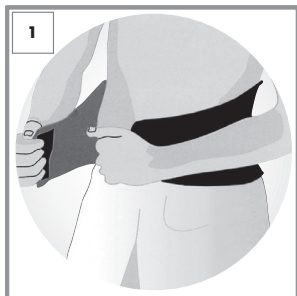
-  Gebrauchsanweisung beachten
-  Achtung: Angegebene Warnhinweise stets beachten
-  Katalognummer
-  Chargenbezeichnung
-  Verwendbar bis
-  Herstellungsdatum (Jahr): 2025
-  Hersteller
-  CE-Konformitätskennzeichnung
-  Medizinprodukt

IAN 487614\_2501

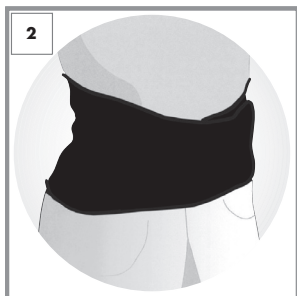
 10A25487614  
 209HAC02V03



- (GB)** Waist circumference
- (CZ)** Velikost pasu
- (SK)** Obvod pásu
- (SI)** Širina pasu
- (HU)** Derékbőség
- (DE)** **(AT)** **(CH)** Taillenumfang



- (GB)** **Putting the bandage on**  
The easiest way to put the bandage on is while standing.
- Lay the bandage around the desired area of the back (**Fig. 1**) and close the Velcro fastener of the bandage (**Fig. 2**).
  - The bandage should be slightly taut, but not uncomfortable.



- (CZ)** **Aplikace bandáže**  
Nejjednodušší je bandáž přiložit vestoje.
- Bandáž přiložte kolem požadované části zad (**obr. 1**) a zajistěte suchým zipem (**obr. 2**).
  - Bandáž by měla být mírně napnutá, avšak ne nepohodlná.
- (SK)** **Aplikácia bandáže**  
Bandáž najlepšie založíte v stoji.
- Bandáž priložte okolo príslušnej časti chrbta (**obr. 1**) a zapnite suchý zips bandáže (**obr. 2**).
  - Bandáž by mala byť mierne napnutá, ale pohodlná.

- (SI)** **Nanšanje bandaže**  
Najlažji način, da bandaža lahko ustvari položaj.
- Postavite bandažo okoli

želenega hrbtnege območja (**slika 1**) in zaprite sprijemalno zadrgo bandaže (**slika 2**).

- Bandaža mora biti rahlo napeta, vendar da ne neprijetno.

- (HU)** **A bandázs felhelyezése**  
A legegyszerűbben állva lehet felhelyezni a bandázst.
- Helyezze a bandázst a hát kívánt területre köré (**1. ábra**), és rögzítse a bandázs tépőzárral (**2. ábra**).
  - A bandázsnak kissé feszesnek kell lennie, de ne legyen kényelmetlenül szoros.

**(DE)** **(AT)** **(CH)** **Anlegen der Bandage**

Am einfachsten lässt sich die Bandage im Stehen anlegen.

- Legen Sie die Bandage um den gewünschten Rückenbereich (**Abb. 1**) und schließen Sie den Klettverschluss der Bandage (**Abb. 2**).
- Die Bandage sollte leicht gespannt, jedoch nicht unbequem sitzen.



Wash before first use. Wash separately or with similar colours. Close the velcro pieces during the washing process/ Před prvním použitím vyperte. Perte samostatně nebo s podobnými barvami. Před praním zapněte veškeré suché zipy na výrobku/ Vyperte pred prvým použitím. Perte osobitne alebo s podobnými farbami. Počas prania zatvorte časti suchého zipsu/ Pred prvo uporabo operite. Oprati ločeno ali s podobnimi barvami. Med postopkom pranja zaprite koščke Velcro/ Első használat előtt mossa ki! Külön vagy hasonló színekkel együtt mosható. Zárja be a tépőzáras darabokat mosáskor/ Vor erstem Gebrauch waschen. Separat oder mit ähnlichen Farben waschen. Schließen Sie die Klettstücke beim Waschvorgang



**(GB)** At [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) you can download this and many other manuals, product videos and installation software. This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and by entering the product number (IAN) 487614\_2501 you can open your instructions for use.

**(CZ)** Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, produktových videí a instalačního softwaru. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stranu servisu Lidlu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadání čísel článku (IAN) 487614\_2501 otevřít návod k použití.

**(SK)** Na stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť túto aj mnohé ďalšie príručky, videá o produktoch a inštaláčnej softvéri. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl servis ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a keď zadáte číslo výrobku (IAN) 487614\_2501 môžete si otvoriť návod na používanie.

**(SI)** Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) najdete te in številne druge priročnike, videoposnetke o izdelkih in programsko opremo za namestitvev. Ta koda QR vas pripelje neposredno na stran servisa Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), kjer lahko z vnosom številke artikla (IAN) 487614\_2501 odprete navodila za uporabo.

**(HU)** A [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) oldalon letöltheti ezt és további kézikönyveket, termékvideókat valamint telepíthető programokat. Ez a QR kód közvetlenül a Lidl-Service oldalra ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) vezet, ahol a 487614\_2501 cikkszám (IAN) megadásával megnyithatja a Használati utasítását.

**(DE AT CH)** Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 487614\_2501 Ihre Gebrauchsanweisung öffnen.



### HORIZONTE TEXTIL GMBH

Obenauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg  
DEUTSCHLAND  
support@horizonte.de  
phone: +49 (0)40 82 22 44-80

**LOT** 10A25487614

 2030-09

**REF** 209HAC02V03

Rev. 2023/09

 2025

Date of issue (instructions for use)/Datum vydání  
(návod k použití)/Datum vydania (návod na  
použitie)/Datum izdaje (navodila za uporabo)/  
Kiadás dátuma (használati utasítás)/Ausgabedatum  
(Gebrauchsanweisung):

2025



# IAN 487614\_2501